

f) Les réservoirs garnitures et canalisations de CO₂ sous pression doivent être conformes aux dispositions en vigueur dans un des Etats riverains du Rhin ou en Belgique. Ils doivent porter le poinçon officiel attestant qu'ils ont subi avec succès les épreuves réglementaires.

g) L'avertisseur visé sous c) ci-dessus doit être vérifié au moins tous les 12 mois.

Les installations d'extinction doivent être vérifiées au moins tous les 2 ans. Cette vérification doit comprendre au moins :

- l'inspection extérieure de l'ensemble de l'installation,
- le contrôle du fonctionnement du système de canalisations et des buses de sortie,
- le contrôle du fonctionnement du mécanisme de déclenchement,
- provision de CO₂ se trouvant dans chaque réservoir de service.

Les attestations relatives à la vérification de l'appareil avertisseur et de l'installation d'extinction, signées par la personne qui a effectué le contrôle, doivent se trouver à bord. Ces attestations doivent mentionner au moins les contrôles susvisés ainsi que les résultats obtenus et la date de la vérification.

h) S'il existe une ou plusieurs installations d'extinction au CO₂ fixées à demeure, le certificat de visite doit porter la mention suivante :

« ... installation(s) d'extinction au CO₂ fixée(s) à demeure. » Les attestations visées à l'article 7.03, chiffre 5g) doivent se trouver à bord. »

D'autres agents extincteurs ne sont autorisés que sur la base de recommandations des organes compétents des Etats riverains du Rhin et de la Belgique. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 avril 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications
et des Entreprises publiques,

G. COËME

Le Ministre des Affaires étrangères,

W. CLAES

f) Drukhouders, armaturen en leidingen van de CO₂-installatie moeten overeenkomen met de in een van de Rijnoverstaten of België geldende voorschriften. Zij moeten zijn voorzien van een officiële stempel ten bewijze van de keuring op basis van de voorgeschreven beproevingen.

g) Het waarschuwingssysteem, bedoeld onder c), moet ten minste elke 12 maanden worden gekeurd.

De blusinstallatie moet ten minste elke 2 jaar worden gekeurd. Deze keuring moet ten minste omvatten :

- uitwendige inspectie van de gehele installatie,
- controle op de werking van het leidingenstelsel en van de blaasmonden,
- controle op de werking van het bedieningsmechanisme,
- de in elke bedrijfshouder aanwezige voorraad CO₂-gas.

Betreffende de keuring van het waarschuwingssysteem en de brandblusinstallatie moeten bewijsstukken aan boord zijn, die zijn ondertekend door degene, die de keuringen heeft verricht. Op deze bewijsstukken moeten tenminste bovengenoemde controles en de daarbij verkregen resultaten, alsmede de datum van de keuringen zijn vermeld.

h) Bij aanwezigheid van een of meer vast ingebouwde CO₂-brandblusinstallaties moet op het certificaat van onderzoek de volgende aantekening worden geplaatst :

« ... (aantal) vast ingebouwde CO₂-brandblusinstallatie(s). » De in artikel 7.03, vijfde lid onder g) voorgeschreven bewijsstukken moeten zich aan boord bevinden.

Andere blusmiddelen zijn slechts toegelaten op basis van aanbevelingen van de bevoegde autoriteiten van de Rijnoverstaten en van België. »

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 2 april 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen
en Overheidsbedrijven,

G. COËME

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W. CLAES

MINISTERE DES FINANCES

F. 93 — 1593

24 JUIN 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 37, modifié par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'annexe à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, notamment le tableau A, rubrique XVII, modifiée par les arrêtés royaux des 25 avril 1990 et 20 décembre 1992, rubrique XXII, modifiée par l'arrêté royal du 20 décembre 1992, et rubrique XXIII, modifiée par les arrêtés royaux des 20 janvier 1975 et 29 décembre 1993, et le tableau B, rubrique IV, modifiée par l'arrêté royal du 17 mars 1992, et rubrique V, modifiée par l'arrêté royal du 17 mars 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que les modifications apportées aux taux de T.V.A. applicables à certains biens entrent en vigueur le 1er juillet 1993 et qu'il y a lieu dès lors d'informer le plus rapidement possible les entreprises des changements de taux et de leur permettre ainsi d'adapter à temps leur système comptable à ces nouveaux taux;

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 93 — 1593

24 JUNI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 37, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, inzonderheid op tabel A, rubriek XVII, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 april 1990 en 29 december 1992, rubriek XXII, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, en rubriek XXIII, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 januari 1975 en 29 december 1993, en op tabel B, rubriek IV, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 maart 1992, en rubriek V, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 maart 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de wijzigingen van de BTW-tarieven voor bepaalde goederen in werking treden op 1 juli 1993 en het derhalve noodzakelijk is de ondernemingen zo vlug mogelijk van de tariefwijziging op de hoogte te brengen om hen toe te laten hun boekhoudsysteem tijdig aan dit nieuwe tarief aan te passen;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans le tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, sont apportées les modifications suivantes :

A) la rubrique XVII, modifiée par les arrêtés royaux des 25 avril 1990 et 29 décembre 1992, est complétée comme suit :

« 5. Les seringues hypodermiques stériles à usage unique destinées à l'injection des solutions d'insuline et graduées à cet effet en unités internationales d'insuline; les aiguilles stériles jetables pour styles injecteurs d'insuline. »;

B) le § 3, 3^o, de la rubrique XXII, section première, modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« 3^o l'invalidé ou le handicapé qui, alors qu'il utilise encore la voiture importée, acquise intracommunautairement ou achetée dans le pays avec application des avantages en matière de taxe sur la valeur ajoutée, demande pour une autre voiture le bénéfice des mêmes avantages. »;

C) la rubrique XXIII, modifiée par les arrêtés royaux des 20 janvier 1975 et 29 décembre 1983, est complétée comme suit :

« 4. Les couches et couches-culottes à jeter, d'une capacité d'absorption de plus de 400 ml, pour les adultes qui souffrent d'incontinence. ».

Art. 2. Dans le tableau B de l'annexe au même arrêté, les rubriques IV et V, modifiées par l'arrêté royal du 17 mars 1992, sont abrogées.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1993.

Art. 4. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) rubriek XVII, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 april 1990 en 29 december 1992, wordt aangevuld als volgt :

« 5. Steriele hypodermatische wegwerpspuiten bestemd voor de inspuiting van insuline-oplossingen, waarop de daartoe nodige schaalverdeling in internationale insuline-eenheden is aangebracht; steriele wegwerpnalden voor insuline-pennen. »;

B) § 3, 3^o, van rubriek XXII, eerste afdeling, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3^o de invalide of gehandicapte die, terwijl hij nog een voertuig gebruikt dat werd ingevoerd, intracommunautair verworven of hier te lande verkregen met toepassing van de fiscale voordelen inzake belasting over de toegevoegde waarde, voor een ander voertuig het voordeel van hetzelfde regime vraagt. »;

C) rubriek XXIII, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 januari 1975 en 29 december 1983, wordt aangevuld als volgt :

« 4. Wegwerpbroekluiers en -inlegluiers met een absorptievermogen van meer dan 400 ml voor de volwassen personen die lijden aan incontinentie. ».

Art. 2. In tabel B van de bijlage bij hetzelfde besluit worden rubrieken IV en V, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 maart 1992, opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1993.

Art. 4. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 93 — 1594

2 JUNI 1993. — Arrêté royal relatif à la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, en faveur des membres du personnel du Centre Hospitalier Universitaire de Liège

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1987 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, notamment l'article 1^{er}, remplacé par la loi du 31 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal n° 542 du 31 mars 1987 portant l'organisation, le fonctionnement et la gestion des hôpitaux universitaires de l'Etat à Gand et à Liège;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, notamment l'article 2, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 18 septembre 1992;

Vu le protocole du 6 mai 1993 dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du Comité de secteur IX : « Enseignement » (Communauté française);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN

N. 93 — 1594

2 JUNI 1993. — Koninklijk besluit betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, ten gunste van de personeelsleden van het « Centre Hospitalier Universitaire de Liège »

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1987 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, inzonderheid op artikel 1, vervangen bij de wet van 31 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 542 van 31 maart 1987 houdende de organisatie, de werking en het beheer van de rijksuniversitaire ziekenhuizen van Gent en Luik;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, inzonderheid op artikel 2, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 september 1992;

Gelet op het protocol van 6 mei 1993 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd binnen het Sectorcomité IX « Onderwijs » (Franse Gemeenschap) worden vermeld;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;